



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель  
Manufacturer

**Japan Radio Co., Ltd.**

Адрес  
Address

**Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg., 10-1, Nishi-Shinjuku  
6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-8328, JAPAN**

Изделие\*  
Product\*

**Радиолокационная станция для судов валовой  
вместимостью менее 300, тип "JMA-5206 / 5206HS"**

**Radar Equipment intended for the ships  
below 300 gross tonnage, type "JMA-5206 / 5206HS"**

Код номенклатуры  
Code of nomenclature

**05140250**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Радиолокационная станция, тип "JMA-5206 / 5206HS", соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, требованиям Резолюции ИМО А.694(17).  
Radar Equipment, type "JMA-5206 / 5206HS", meets the applicable requirements of the Part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, requirements of IMO Resolutions A.694(17).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **15.10.2012**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **15.10.2007**  
Date of issue

№ **07.02920.011**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



**В.И.Евенко / V. Evenko**

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

Рабочая частота (длина волны) / Frequency of operation (Frequency Band): 9410 МГц / MHz  $\pm$  30 МГц / MHz (3 см/X-band).  
Шкалы дальности (морские мили) / Range scales (nautical miles): 0.125; 0.25; 0.5; 0.75; 1.5; 3; 6; 12; 24; 48; 96.  
Излучаемая мощность (кВт) / Peak Power (kW): 6.  
Эффективный диаметр экрана диаметра (мм) / Effective diameter of display (mm): 195.  
Тип и размер индикатора: цветной жидкокристаллический; 15 дюймов (дополнительно: 15, 17, 19 дюймов).  
Type and size of display: color LCD Monitor; 15 inches (optional: 15, 17, 19 inches).  
Источник питания / Power Source : постоянный ток - 21,6 - 31,2 В / 21,6 - 31,2 V DC.  
Потребляемая мощность (Вт) / Power consumption (W): 300.  
Версия программного обеспечения / Software version: V0.16 (NKE-2062 / 2062HS); V0.19.02 (NCD-4340).  
Диапазон рабочих температур / Temperature Range:  
-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна / for protected units;  
-25°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе / for exposed units.

Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5206 / 5206HS", состоит из следующих блоков:  
Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5206 / 5206HS", consists of the following units:  
- NKE-2062 - антенный блок (скорость вращения антенны - 28 об./мин.) / Scanner Unit (antenna rotation rate - 28 rpm);  
- NKE-2062HS - антенный блок для малых высокоскоростных судов (скорость вращения антенны - 48 об./мин.) / Scanner Unit for small high speed ships (antenna rotation rate - 48 rpm);  
- NDC-1340 - блок обработки информации / Processor Unit;  
- NCE-7699 - блок клавиатуры / Keyboard Unit;  
- NWZ-164 (NCD-4340) - дисплей 15 дюймов (блок индикатора) / LCD Monitor 15" (Display Unit).  
Дополнительные блоки: / Optional Units:  
- NCT-4106 - NSK Unit (Gyro Synchro Interface); - NQA-4250 - AIS Interface Unit;  
- NCA-877 - ATA Processor Unit; - NBA-3308 - 100-230 V AC/DC Power Supply Unit;  
- JH15T05MMD (15") or MRD15SP/AC/I (15") or JH17T02MMD (17") or MRD19SP/AC/I (19") - color LCD Monitors.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Техническая документация одобрена Главным управлением  
Российского морского регистра судоходства (исх. No. 011-6.5МК4-28741 от 18.09.2007 г.).**

**The technical documentation is approved by the Head Office  
of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5МК4-28741 of 18.09.2007).**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 07.02843.011 от 18.09.2007  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5206 / 5206HS", допускается к установке в качестве дополнительного оборудования на суда валовой вместимостью менее 300, за исключением пассажирских судов и судов, подпадающих под требования Кодексов обеспечения безопасности высокоскоростных судов (изданий 1994 и 2000 гг.).

Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5206 / 5206HS", is permitted to be installed as an additional equipment on board ships of less than 300 gross tonnage, except passenger ships and ships which are to comply with the requirements of High Speed Craft Codes (editions 1994 and 2000).

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

Серийные образцы радиолокационной станции для судов валовой вместимостью менее 300, тип "JMA-5206 / 5206HS", должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.31).  
Serial specimens of Radar Equipment intended for the ships below 300 gross tonnage, type "JMA-5206 / 5206HS", should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping (f. 6.5.31).